

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Сорок восьмая серия заседаний
Женева, 20 – 29 сентября 2010 г.

ВАРИАНТ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГГ., СООТВЕТСТВУЮЩИЙ МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА В ГОСУДАРСТВЕННОМ СЕКТОРЕ (МСУГС)

подготовлен Секретариатом

1. Настоящий документ содержит Вариант финансовой отчетности за двухлетний период 2008-2009 гг., соответствующий международным стандартам учета в государственном секторе (МСУГС) (документ WO/PBC/15/3), который передается на рассмотрение Комитету по программе и бюджету (КПБ) на его пятнадцатой сессии (1 – 3 сентября 2010 г.).
2. Рекомендация КПБ, вынесенная в отношении этого документа, будет включена в «Резюме рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и бюджету на его пятнадцатой сессии, проходившей 1-3 сентября 2010 г.» (документ A/48/24).
3. *Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждой, в той степени, в которой это ее касается, предлагается одобрить рекомендацию Комитета по программе и бюджету, вынесенную в отношении документа WO/PBC/15/3, как это отражено в документе A/48/24.*

[Приложение следует]



WO/PBC/15/3
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 23 ИЮЛЯ 2010 Г.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

Пятнадцатая сессия
Женева, 1-3 сентября 2010 г.

вариант финансовой отчетности за двухлетний период 2008-2009 гг.,
соответствующий международным стандартам учета в государственном
секторе (МСУГС)

документ подготовлен Секретариатом

1. На сорок третьей сессии Ассамблей, проходившей 24 сентября – 3 октября 2007 г., государства-члены принципиально согласовали принятие Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС) Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) к 2010 г. (A/43/5). На сорок седьмой сессии Ассамблей, проходившей 22 сентября – 1 октября 2009 г., Секретариат представил отчет о ходе работ по реализации МСУГС (A/47/9), который включал презентацию предварительных оценок влияния реализации МСУГС на резервы и финансовое положение ВОИС. Эта информация была основана на финансовых результатах ВОИС на конец 2008 г.
2. Информация, предоставленная Ассамблеям в 2009 г., в настоящее время обновлена и отражает финансовые результаты за двухлетний период 2008-2009 гг. Кроме того, были проведены широкие обсуждения с Внешним аудитором ВОИС, который проводит подробную аудиторскую проверку корректировок МСУГС. Предварительные рекомендации Внешнего аудитора включены в обновленную информацию. В настоящее время планы включают завершение аудита до конца 2010 г., когда государствам-членам будет предоставлена информация о заключительных корректировках.

3. В отчете, переданном на рассмотрение Ассамблеям 2009 г., чистое влияние корректировок МСУГС на финансовое положение ВОИС оценивалось как сокращение резервов на 21,1 млн. шв. франков. Эта сумма не учитывала влияние программы добровольного оставления службы (ПДОС), утвержденной Координационным комитетом на 61-й (22-й внеочередной) сессии, проходившей 15 и 16 июня 2009 г. ПДОС финансировалась путем использования фондов, которые предварительно были отложены для финансирования оставления службы и выплаты льгот, причитающихся после оставления службы, включая оплату накопленного отпуска, выплату пособий на репатриацию и медицинское страхование после оставления службы (ASHI). Использование этих фондов для целей ПДОС увеличило корректировку, необходимую для полного финансирования льгот сотрудников ВОИС в соответствии с требованиями МСУГС.
4. Общее влияние финансирования ПДОС составило 22,0 млн. шв. франков, из которых 6,0 млн. шв. франков было профинансировано в 2009 г. МСУГС требуют, чтобы ВОИС скорректировала конечное сальдо за 2009 г. путем включения резерва, равного оставшейся сумме 16,0 млн. шв. франков, подлежащей выплате в 2010 г.
5. С другой стороны, сальдо резервов должно быть также позитивно скорректировано для отражения изменений в МСУГС, которые требуют капитализации процентных доходов и расходов по обслуживанию займов, которые ВОИС получила в связи со строительством нового административного здания. Следствием этого является увеличение активов и резервов ВОИС.
6. Чистое влияние этих изменений приводит к общему сокращению резервов, оцененному в 34,9 млн. шв. франков. Подробности этих корректировок приводятся в таблице ниже. Это все еще является предварительной оценкой, поскольку ряд дополнительных вопросов еще обсуждается с Внешним аудитором. Влияние МСУГС на резервы также рассматривается в документе, озаглавленном «Положение с использованием резервов и скорректированный финансовый обзор за 2010 г.» (см. документ WO/PBC/15/16, пункт 4), и в настоящее время предполагается, что эти дополнительные корректировки не превысят пределов, представленных в этом документе, т.е. от 15 до 18 млн. шв. франков. Внешний аудитор также рассматривает связь ВОИС с Объединенным пенсионным фондом ООН в целях определения необходимости каких-либо дополнительных резервов.
7. Ниже приводится подробное сравнение между вариантами финансовой отчетности ВОИС в соответствии с СУСООН и МСУГС за 2008-2009 гг. и предварительные корректировки МСУГС.

Пересмотренная балансовая ведомость ВОИС за 2009 г. (в млн. шв. франков)

	Балансовая ведомость ВОИС в соответствии с СУСООН на 31/12/2009 (аудит проведен)	Траст- фонды ВОИС на 31/12/2009 (аудит проведен)	Предварит. корректировки МСУГС	Балансовая ведомость ВОИС в соответствии с МСУГС на 31/12/2009	Примечания*
АКТИВЫ					
Текущие активы					
Денежная наличность и приравненные инструменты	350.9	15.8	-	366.7	
Расчеты с дебиторами (неторговые операции)	2.2	-	0.1	2.3	1
Расчеты с дебиторами (торговые операции)	12.3	0.1	12.0	24.3	2
Товарные запасы	-	-	1.8	1.8	3
Прочие текущие активы	1.6	(1.6)	-	-	
	367.0	14.2	13.9	395.1	
Долгосрочные активы					
Оборудование	-	-	4.0	4.0	4
Инвестиции в недвижимость	3.4	-	0.9	4.3	5
Здания и сооружения	125.7	-	136.2	262.0	6
Расчеты с дебиторами (неторговые операции)	7.0	-	(6.4)	0.6	7
Прочие долгосрочные активы	10.0	-	-	10.0	
	146.2	-	134.7	280.9	
ИТОГО АКТИВОВ	513.2	14.2	148.6	676.0	
ПАССИВЫ					
Текущие обязательства					
Расчеты с кредиторами	23.6	0.5	-	24.0	
Оплата льгот сотрудникам	9.0	0.1	17.8	26.9	8
Трансфертные платежи	63.8	-	-	63.8	
Авансовые поступления	23.7	13.6	121.6	158.9	9
Текущая часть займов	2.7	-	(1.4)	1.4	10
Резервы	2.5	-	-	2.5	
Прочие текущие обязательства	47.7	-	-	47.7	
	173.0	14.2	138.0	325.2	
Долгосрочные обязательства					
Выплата льгот сотрудникам	37.0	-	60.8	97.7	8
Заимствования	75.0	-	(15.2)	59.8	10
Резервы	-	-	-	-	
Прочие долгосрочные обязательства	-	-	-	-	
	112.0	-	45.6	157.6	
ИТОГО ПАССИВОВ	284.9	14.2	183.6	482.7	

* См. "Примечания к пересмотренной балансовой ведомости ВОИС за 2009 г."

	Балансовая ведомость ВОИС в соответствии с СУСООН на 31/12/2009 (аудит проведен)	Траст-фонды ВОИС на 31/12/2009 (аудит проведен)	Предварит. корректировки МСУГС	Балансовая ведомость ВОИС в соответствии с МСУГС на 31/12/2009	Примечания*
Накопленный профицит	219.9	-	(50.0)	169.9	11
Фонды оборотных средств	8.3	-	-	8.3	
Переоценка профицита	-	-	15.0	15.0	12
ЧИСТЫЕ АКТИВЫ	228.3	-	(34.9)	193.3	

Примечания к пересмотренной балансовой ведомости ВОИС за 2009 г.

- Примечание 1** признание добровольного взноса донора в доверительный фонд ВОИС в сумме 1 млн. шв. франков, что компенсируется признанием резерва, равного сумме дебиторской задолженности государств-членов, которые потеряли право голоса в Ассамблеях, в сумме 0,9 млн. шв. франков.
- Примечание 2** признание пошлин за международные заявки, поданные по процедуре РСТ, с датами подачи до 31 декабря 2009 г. и находящиеся в национальных Получающих ведомствах.
- Примечание 3** признание товарно-денежной стоимости публикаций, бумаги и материалов, используемых при производстве публикаций и предметов для бесплатного распространения, а также предметов, предлагаемых к продаже в розничном магазине.
- Примечание 4** признание стоимости оборудования по исторической цене за вычетом суммарной амортизации.
- Примечание 5** признание оценочной стоимости недвижимости в Мейране по текущей рыночной цене, а не по исторической стоимости.
- Примечание 6** признание оценочной стоимости нового строительного объекта по рыночной цене, признание суммарной амортизации в соответствии с МСУГС, а не СУСООН, и капитализация процентов (1,5 млн. шв. франков), причитающихся по займам на строительство в 2009 г.
- Примечание 7** признание резерва, равного значению дебиторской задолженности государств-членов, замороженной решением Ассамблей.
- Примечание 8** признание обязательств ВОИС по выплате льгот сотрудникам, включая медицинское страхование после оставления службы, выплаты в связи репатриацией и проездом, накопившимся отпуском, сверхурочным временем, отпуском на родину и программой добровольного оставления службы.
- Примечание 9** отсрочка получения доходов от пошлин за подачу международных заявок по процедурам РСТ, Мадрида и Гааги, рассматриваемых в качестве авансовых поступлений до полного завершения процесса в момент публикации.
- Примечание 10** корректировка остатков займов для отражения текущей стоимости денег, подлежащих выплате вплоть до погашения займа.
- Примечание 11** представляет прогнозируемое чистое влияние, которое вышеуказанные предварительные корректировки окажут на остаток резервов ВОИС на 31 декабря 2009 г. Эта сумма не включает позитивное влияние переоценки строительного объекта и собственности в Мейране по рыночной цене (см. Примечание 12).

Примечание 12 представляет собой чистую разницу, вычисленную на основе независимой оценки, проведенной согласно международным стандартам оценки, между исторической стоимостью и реальной стоимостью в соответствии с МСУГС нового строительного объекта (увеличение на 14,1 млн. шв. франков) и здания в Мейране (увеличение на 0,9 млн. шв. франков).

8. Комитету по программе и бюджету предлагается рекомендовать Ассамблеям государств-членов ВОИС принять к сведению содержание настоящего документа.

[Конец документа]